

ITLAS MAGAZINE

ZEITSCHRIFT MIT
UNTERNEHMENSINFOR-
MATIONEN UND
NEUHEITEN

MAGAZINE
WITH COMPANY
NEWS AND
UPDATES

CHEFREDAKTEURIN

Sara Salin

HERAUSGEBER

ITLAS srl

REDAKTION

Via del lavoro, Z. I.
31016 Cordignano
Treviso

EDITOR IN CHIEF

Sara Salin

PUBLISHER

ITLAS srl

EDITORIAL OFFICE

Via del lavoro, Z. I.
31016 Cordignano
Treviso

Poste Italiane Spa
spedizione in Abbonamento
Postale 70% NE/TV

CONEGLIANO
VALDOBBIADENE

PROSECCO SUPERIORE DOCG

RIVE DI COZZUOLO



La Vigna di Sarah

ITALIA



WWW.LAVIGNADISARAH.IT

Vittorio Veneto, Treviso
info@lavignadisarah.it
www.lavignadisarah.it
340 6003442

INHALT

- 4
**5 MILLIMETRI TOTAL LOOK FÜR
DIE WOHNUNG**
- 8
**PROJEKTE
THE NICE PLACE**
- 18
**PROJEKTE
CANTINA PIZZOLATO**
- 24
**ITLAS TOTAL LOOK 5 MILLIMETRI
/ OAK PROGETTO BAGNO /
BATHROOM PROJECT**
- 30
ITLAS UND SEINE PARTNERSCHAFTEN
- 38
**OUTDOOR
DIE NEUE AUSSENMÖBEL-
KOLLEKTION VON FUKSAS**
- 48
**ACOUSTIC PANNELING SYSTEM
SCHALLDÄMMENDE SYSTEME AUS
GEFRÄSTEM UND GEBOHRTEM HOLZ**
- 50
**TREEFORM, DIE BEWUSSTE
VERWENDUNG VON HOLZ**

INDEX

- 4
**5 MILLIMETRI TOTAL LOOK
FOR THE HOME**
- 8
**PROJECTS
THE NICE PLACE**
- 18
**PROJECTS
CANTINA PIZZOLATO**
- 24
**ITLAS TOTAL LOOK 5 MILLIMETRI
/ OAK PROGETTO BAGNO /
BATHROOM PROJECT**
- 30
ITLAS AND ITS PARTNERSHIP
- 38
**OUTDOOR
THE NEW OPEN-AIR COLLECTION
BY FUKSAS**
- 48
**ACOUSTIC PANELLING SYSTEM
SOUNDPROOF SYSTEMS IN MILLED
AND DRILLED WOOD**
- 50
**TREEFORM, MINDFUL
USE OF WOOD**

Zeitung mit Informationen und
Neuheiten für Holzexperts.
Eingetragen beim Landesgericht Treviso
unter Nr. 150/2010 am 05.07.2010.
Alle Rechte vorbehalten.

Die auch nur partielle Vervielfältigung
der Texte und Fotos ist verboten.

*All rights reserved.
The texts and photos reproduction
are forbidden.*



Chefredakteurin

Sara Salin – essesalin@gmail.com

Herausgeber

Itlas srl, Via del Lavoro,
Zona Industriale, 31016
Cordignano (Treviso)
Tel. +39 0438 368040

Redaktion

Sara Cadel, Laura De Luca,
Sara Salin

Gestaltung

Studio Iknoki

Druck

Imoco spa

Editor in chief

Sara Salin – essesalin@gmail.com

Publisher

Itlas srl, Via del Lavoro,
Zona Industriale, 31016
Cordignano (Treviso)
Tel. +39 0438 368040

Drafting

Sara Cadel, Laura De Luca,
Sara Salin

Graphic design

Studio Iknoki

Print

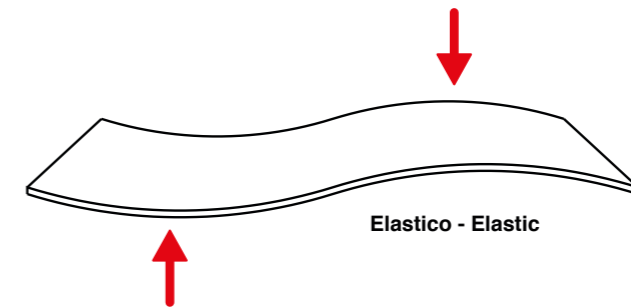
Imoco spa

5 MILLIMETRI TOTAL LOOK FÜR DIE WOHNUNG

Itlas 5 Millimetri ist eine innovative Holzverkleidung aus zertifiziertem Eichenholz, benutzerfreundlich und schnell einzubauen. So dünn wie eine zweite Haut, wurde diese Holzverkleidung von Itlas für alle Bedürfnisse der Renovierung und Umgestaltung von Räumen und Einrichtungen entwickelt. Nach der Einführung von Itlas 5 Millimetri Projekt Badezimmer, das vom Studio Archea entwickelt wurde, setzt Itlas nun auf die Ausweitung des abgestimmten Looks in allen Wohnbereichen. Die Verbindung von Design und Natur fördert Konzepte der Eleganz und Ausgesuchtheit und charakterisiert Räume, in denen sich Emotionen und Intimität miteinander vermischen.

Itlas 5 Millimetri is innovative wall cladding in certified oak wood, easy to use and quickly installed. Wafer-thin like a second skin, this product has been designed by our company to meet the needs of renovation and conversion projects for buildings and décor. After launching the Itlas 5 Millimetri Bathroom Project by Studio Archea, the company now aims at extending a coordinated look to all areas in the house. Uniting design and nature promotes concepts linked to elegance and refinement and identifies areas in which emotion and intimacy intertwine.

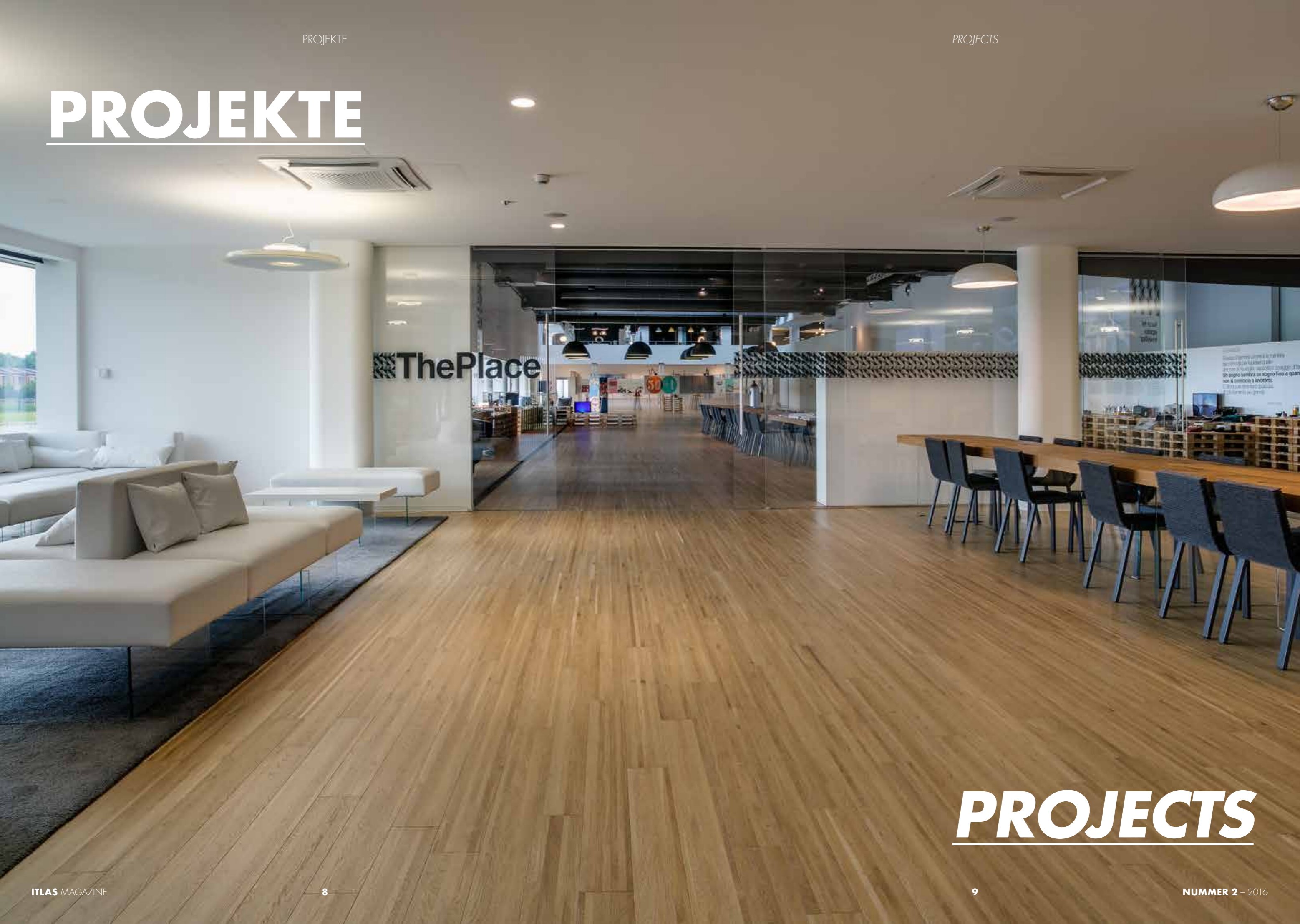
5 MILLIMETRI TOTAL LOOK FOR THE HOME



5 millimetri



PROJEKTE



PROJECTS

THE NICE PLACE



The Nice Place – Oderzo (TV)
The Nice Place – Oderzo (TV)

Eichenparkett aus der Itlas-Kollektion Legni del Doge in der Ausführung Online Natura steht im Mittelpunkt des Projekts, das für TheNicePlace entwickelt wurde, die neue Unternehmenszentrale in Oderzo der Nice S.p.A., eines führenden internationalen Unternehmens im Bereich Hausautomation und Beleuchtung.

Die Ende letzten Jahres fertiggestellten Arbeiten wurden vom Architekten Carlo Dal Bo geplant und umfassen den Showroom, das Café, die Besprechungsräume und die Betriebskantine.

The oak wood floors from the Itlas Legni del Doge collection, with their Online Natura finish, are the focal point of the project for TheNicePlace, Nice S.p.A's new corporate social hub at Oderzo. The brand is an international benchmark in the home automation and illumination industries.

The project by architect Carlo Dal Bo was completed at the end of last year and includes a showroom, coffee bar, meeting rooms and a company restaurant.



THE NICE PLACE







PROJECTS

PROJEKTE

CANTINA PIZZOLATO

Es gibt Projekte und Partnerschaften, die entstehen, weil bei einer Begegnung bestimmte Gemeinsamkeiten entdeckt werden: in diesem Fall die Liebe zur Natur und der Wunsch, die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen. So entstand das Projekt Cantina Pizzolato - ein komplexes Bauvorhaben, das neben einer historischen Villa aus dem 16. Jahrhundert errichtet wurde und sich perfekt in die Umgebung einfügt. Geplant wurde das Projekt vom Architekturbüro Studio Made Associati, bei dem Itlas als wesentlicher Partner nicht nur die Werkstoffe lieferte, sondern auch seine umfassende Erfahrung und handwerkliche Kompetenz bei der Entwicklung spezifischer Lösungen für diese Art von Projekten einbrachte.

Die Arbeit begann mit der Wahl des Parketts für die Innenräume, danach folgten die Gebäudeverkleidung, die Bodenbeläge der Außenbereiche und die ergänzenden Einrichtungselemente. Alles wurde aus PEFC-zertifiziertem Buchenholz aus dem Cansiglio-Wald aus der direkten Umgebung des Weinguts angefertigt. Ein Werkstoff, der perfekt zu Settimo Pizzolatos Entscheidung für die Umstellung auf Bio-Weinbau von vor über 30 Jahren passt. 150 m³ Buchenholz, von denen 40 m³ draußen eingesetzt wurden.

CANTINA PIZZOLATO

There are projects and partnerships that arise because certain encounters reveal affinities - in this case a love of nature and a desire to safeguard the environment and human health. This was the start of the Pizzolato Winery: a complex project adjacent to an historic sixteenth century mansion, merging with the surrounding territory. The work of Studio Made Associati, the project involved Itlas as a fundamental partner who provided not only the material, but also its experience, craftsmanship and ability to develop specific solutions for this type of assignment.

The task began with choosing wooden floors for the interior and then went on to cladding, external decking and complementary décor items. Everything is made in PEFC certified beech from the Cansiglio Forest and was therefore locally supplied to the winery. This raw material is perfectly in line with the concept of organic cultivation embraced by Settimo Pizzolato over thirty years ago. A hundred and fifty cubic metres of beech wood, 40 of which used outdoors.





ITLAS TOTAL LOOK **5 MILLIMETRI / OAK**

Composizione #10



PROGETTO BAGNO / **BATHROOM PROJECT**





Composizione #10



Composizione #17



Composizione #17

ITLAS UND SEINE PARTNER- SCHAFTEN

IN DEN LETZTEN JAHREN HAT ITLAS DAMIT BEGONNEN, MIT EINEM NETZWERK NAMHAFTER ARCHITEKTEN ZUSAMMENZUARBEITEN. DIESE PARTNERSCHAFTEN WURDEN STARK VON PATRIZIO DEI TOS, DEM GESCHÄFTSFÜHRER DES UNTERNEHMENS AUS DEM VENETO, GEFÖRDERT, DER DIE ERWEITERUNG DIESES NETZWERKS IMMER UNTERSTÜTZT HAT, SO DASS NEBEN DER GEWACHSENEN BEZIEHUNG ZU MARCO CASAMONTI UND ZUM STUDIO ARCHEA HEUTE SO BEKANNTE NAMEN WIE DORIANA UND MASSIMILIANO FUKSAS, CLAUDIO SILVESTRIN, PIETRO CARLO PELLEGRINI, ADOLFO NATALINI UND MARIO BOTTA ZU FINDEN SIND.

ITLAS AND ITS PARTNERSHIPS

IN RECENT YEARS ITLAS HAS WORKED WITH A NETWORK OF RENOWNED ARCHITECTS; PARTNERSHIPS EAGERLY SOUGHT BY PATRIZIO DEI TOS, DIRECTOR OF THIS VENETO COMPANY, WHO HAS CONSTANTLY STIMULATED THE GROWTH OF THE GROUP SO THAT TODAY FLANKING THE TIME-TESTED RELATIONSHIP WITH MARCO CASAMONTI AND STUDIO ARCHEA ARE NAMES OF THE CALIBRE OF DORIANA AND MASSIMILIANO FUKSAS, CLAUDIO SILVESTRIN, PIETRO CARLO PELLEGRINI, ADOLFO NATALINI AND MARIO BOTTA.

ARCHEA ASSOCIATI

1988 von Laura Andreini, Marco Casamonti und Giovanni Polazzi gegründet, zu denen 1999 Silvia Fabi hinzukam, ist das Studio Archea Associati heute ein Netzwerk von rund 100 Architekten, die in sechs Büros in Florenz, Mailand, Rom, Peking, Dubai und São Paulo tätig sind. Die Studienschwerpunkte und –interessen des Büros umfassen Landschafts- und Stadtplanung, Gebäude und Design. Der Schwerpunkt liegt dabei immer auf der Architektur, die Projekte jedoch reichen von der Graphik bis zum Verlagswesen, von Ausstellungen bis zu Veranstaltungen. Neben ihrer Forschungs- und Planungsarbeit lehren alle Gründungspartner des Büros auch an den Architekturfakultäten in Florenz und Genua. Zu den wichtigsten Projekten gehören: die Gemeindebibliothek in Nembro (Bergamo), der UBPA B3-2 Pavilion World Expo 2010, das Green Energy Laboratory (GEL) in Shanghai, der An- und Umbau der Unternehmenszentrale von Perfetti Van Melle in Lainate bei Mailand, die neue Weinkellerei Antinori im Weinbaugebiet Chianti Classico in San Casciano, Val di Pesa, Florenz, die Yanqing Grape Expo bei Peking, die Li Ling World Ceramic Art City in China und die Wohnanlage Colle Loreto in Lugano. Fertiggestellt werden derzeit der Vulkankratzer Forevergreen in Tirana, Albanien, die Changri-La Winery in Penglai (China) und die Sanierung und Umgestaltung des ehemaligen Weinlagers in Triest in ein Mehrzweckgebäude.

ARCHEA ASSOCIATI

The most important projects include: Nembro Public Library (Bergamo); a new Antinori Winery in San Casciano Val di Pesa (Florence); the UBPA B3-2 Pavilion at World Expo 2010; GEL, Green Energy Laboratory, Shanghai, the enlargement and renovation of the Perfetti Van Melle site at Lainate near Milan, the CDD Center for Disabilities, Seregno (Milan), the Yanqing Grape Expo near Beijing, the Li Ling World Ceramic Art City, China and the Colle Loreto residential complex in Lugano, Switzerland. Under construction are: Forever Green Tower, Tirana, Albania; Changri-La Winery in Penglai (China), and the renovation and transformation into a multi-purpose centre of a former wine deposit in Trieste.



STUDIO FUKSAS

Das **Studio Fuksas**, das von **Massimiliano** und **Doriana Fuksas** geleitet wird, ist eines der erfolgreichsten internationalen Architekturbüros weltweit. In den letzten 40 Jahren entwickelte das Büro innovative Ansätze durch eine überraschende Vielfalt von Arbeiten, die Stadtplanungsprojekte, Flughäfen, Museen, Orte für die Kultur und Räume für die Musik, Kongresszentren, Bürogebäude, Inneneinrichtungsprojekte und Design-Kollektionen umfassen. Das Studio Fuksas hat Büros in Rom, Paris und Shenzhen, zählt 170 Mitarbeiter, über fertiggestellte 600 Projekte und hat Bauvorhaben in Europa, Afrika, Amerika, Asien und Australien umgesetzt, für die es zahlreiche internationale Auszeichnungen erhielt. Litauischen Ursprungs, wurde **Massimiliano Fuksas** 1944 in Rom geboren. 1969 absolvierte er sein Architekturstudium an der Universität La Sapienza in Rom, und seit den 1980er Jahren ist er einer der bedeutendsten Protagonisten der zeitgenössischen Architektur. **Doriana Fuksas** wurde in Rom geboren, wo sie 1979 ihr Studium in Geschichte der modernen und zeitgenössischen Architektur an der Universität La Sapienza absolvierte. Sie erwarb auch einen Abschluss in Architektur an der ESA, L'Ecole Spéciale d'Architecture, in Paris, Frankreich. Zu den bedeutendsten jüngeren Projekten gehören: 2014 das Australia Forum in Canberra, Australien, Wettbewerbssieger, und die Bory Mall – ein Einkaufszentrum in Bratislava, Slowakei; 2013 der Shenzhen Bao'an International Airport, Terminal 3, in Shenzhen, China, das Business Garden Warszawa Hotel in Warschau, Polen, und die Nationalarchive von Frankreich in Pierrefitte sur Seine-Saint Denis in Paris, Frankreich; 2012 die Tbilisi Public Service Hall in Tiflis, Georgien, und die Hotelfachschule Georges-Frêche in Montpellier, Frankreich.

STUDIO FUKSAS

Studio Fuksas, led by **Massimiliano** and **Doriana Fuksas**, is one of the most outstanding international architectural firm in the world. Over the past 40 years the company has developed an innovative approach through a strikingly wide variety of projects, ranging from urban interventions to airports, from museums to cultural centers and spaces for music, from convention centers to offices, from interiors to design collections. With headquarters in Rome, Paris and Shenzhen, and a staff of 170 professionals, the practice has completed more than 600 projects and has worked in Europe, Africa, America, Asia and Australia, receiving numerous international awards. **Massimiliano Fuksas** of Lithuanian descent, graduated in Architecture from the University of Rome "La Sapienza" in 1969. Since the Eighties he has been one of the main protagonists of the contemporary architectural scene. **Doriana Mandrelli Fuksas** was born in Rome where she graduated in History of Modern and Contemporary Architecture at the University of Rome "La Sapienza" in 1979. She has also earned a degree in Architecture from ESA, École Spéciale d'Architecture, Paris.



CLAUDIO SILVESTRIN

1989 gründete Claudio Silvestrin das Architekturbüro Claudio Silvestrin Architects mit Sitz in London und seit 2006 auch in Mailand. Seine international ausgerichtete Arbeit umfasst alltägliche Gebrauchsgegenstände, Inneneinrichtungen für den Wohn- und Gewerbebereich, Ausstellungsräume, Museumsgebäude und private Wohnhäuser. Zu seinen bekanntesten Kunden zählen Giorgio Armani, illycaffè, Anish Kapoor, Calvin Klein, Poltrona Frau, Victoria Miro, die Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, für die er das Museum in Turin geplant hat, und der Star-Rapper Kanye West. Die jüngsten fertiggestellten Projekte des Büros sind 18 Villen in Singapur (Sandy Island), die Burg Rocca Sinibalda bei Rom, die Londoner Restaurants Princi, Roka und Oblix (im Shard) und die Giada-Boutiquen in der Via Montenapoleone in Mailand und in Peking Jinbao. Claudio Silvestrin ist extrem kreativ. 1954 geboren, lernte er in Mailand bei A.G. Fronzoni und setzte sein Studium an der Architectural Association in London fort. Seine philosophischen Studien, seine Vision und Integrität, seine klaren Vorstellungen und seine Liebe zum Detail sind die kennzeichnenden Merkmale seiner Architektur: streng, aber nicht extrem, modern und gleichzeitig zeitlos, ruhig, aber nicht asketisch, stark, aber nicht einschüchternd, elegant, aber nicht ostentativ. Claudio Silvestrin wurde zur Präsentation seiner Arbeit zu zahlreichen Veranstaltungen und Konferenzen eingeladen. 2013 war er Walton Critic und Tutor an der Catholic University of America, einer privaten Universität für Architektur in Washington DC.

CLAUDIO SILVESTRIN

Claudio Silvestrin Architects was established in 1989 with offices in London, and since 2006 in Milan also. The work of the practice encompasses real estate developments, newly built houses and resorts for private residence, art galleries and museums, restaurants, luxury retail stores and furniture design. Clients include Giorgio Armani, illy caffè, Anish Kapoor, Calvin Klein, Victoria Miro, the Fondazione Sandretto Re Rebaudengo for whom he has designed the museum in Turin and the internationally acclaimed hip hop artist and producer Kanye West. Recently completed projects include: Sandy Island 18 Villas Development in Singapore, the Rocca Sinibalda castle near Rome, the London restaurants Princi, Roka and Oblix (at the Shard) and the Giada stores in Milan Montenapoleone and Beijing Jinbao.

Highly creative, Claudio Silvestrin was born in 1954, studied under A. G. Fronzoni in Milan and at the Architectural Association in London. His interest in philosophy, his vision, his integrity, clarity of mind, inventiveness and concern for details is reflected in his distinctive architecture: austere but not extreme, contemporary yet timeless, calming but not ascetic, strong but not intimidating, elegant but not ostentatious, simple but not soulless. Claudio Silvestrin has lectured extensively. In 2013 he was appointed as a Walton Critic and tutored at the Catholic University of America, School of Architecture in Washington DC.



PIETRO CARLO PELLEGRINI

Pietro Carlo Pellegrini studierte Architektur in Rom und Pescara und schloss sein Studium 1983 ab. 1985 ging er in seine Geburtsstadt Lucca zurück, wo er Projekte umsetzte, bei denen er die Moderne mit einer starken Empfindsamkeit für das Bestehende verband. Zu seinen vielen Auszeichnungen zählen u. a. der Premio Andil Opera Prima, der Premio Dedalo, die ehrenhaften Erwähnungen bei der Medaglia d'Oro dell'Architettura Italiana 2003 und 2015 und der internationale ECOLA Award 2006. Er kam in die engere Auswahl in der Kategorie Living Interior des ALT AWARD, Frankfurt 2012. 2014 wurde er mit dem Preis Ferreri Costruzioni und mit dem Preis romArchitettura5, V edizione, ausgezeichnet. Zweimal wurde er für den Piranesi Award nominiert und eingeladen. Er nahm mehrere Male an der Biennale in Venedig teil: 2002 mit der Ausstellung Lonely Living, 2004 und 2010 im Bereich Archetyp/Prototyp im italienischen Pavillon und 2014 an der Ausstellung Innessi. 2013 nahm er an der Oslo Architecture Triennale teil. Er wurde zu vielen internationalen Architekturwettbewerben eingeladen, u. a. zum Wettbewerb für die Planung und Gestaltung des neuen MUDI-Museums in Florenz 2008 (erster Preis (in Zusammenarbeit)) und zum Wettbewerb für einen 44.000 m2 großen Mehrzweckkomplex in Moskau, Russland, 2014 (gemeinsamer erster Preis). Zu seinen Bauprojekten zählen: das Kathedralenmuseum, der Kreuzgang und das Pilgerhaus im Kloster S. Gemma, Le Gemelle und das blaue Gebäude, das Nationalmuseum für Comics in Lucca, das Historische Museum des Widerstands in S. Anna di Stazzema, das Technologiezentrum in Lucca – Sitz der Lucense in Lucca, die Giuseppe Garibaldi Gedenkstätte in Caprera und die Sanierung und Umgestaltung der alten Ziegelei in Riccione.

PIETRO CARLO PELLEGRINI

Pietro Carlo Pellegrini completed his higher studies in Rome and Pescara, where he graduated as an architect in 1983. He founded his company in 1985 in his home town of Lucca and since then his works aim at blending modernity with sensitivity towards the existing context. Among his many awards are the Premio Andil Opera Prima, the Premio Dedalo and his first international prize, the ECOLA Award, in 2006. He has also been invited to two editions of the Premio Piranesi and selected for the Premio Medaglia d'Oro dell'Architettura of the 2003 and 2015 editions of the Milan Triennale. He has attended the Biennale di Venezia many times: in 2002 in the Lonely Living exhibition; in 2010 for the Archetipo/Prototipo section of the Italian Pavillion; in 2014 for the Innessi Exhibition and in 2013 at the Oslo Architecture Triennale. He has won Architectural Competitions, including the 2008 International competition for the building and preparation of a New MUDI Museum in Florence (in collaboration) and for a Moscow multifunctional complex (shared first prize) in 2014. Among his architectural works: Cathedral Museum, cloisters and pilgrims' hospitality house in the Monastery of S. Gemma; Le Gemelle and the Blue Building; the Lucca National Museum of Comics; the Historical Museum of Resistance, S. Anna di Stazzema; the Lucca Technological Pole; the Giuseppe Garibaldi Memorial at Caprera; restoration of a former kiln at Riccione.



ADOLFO NATALINI

Adolfo Natalini (Pistoia, 1941). Nach seiner Erfahrung als Maler, die sich in seiner ständigen Verwendung der Zeichnung niederschlägt, absolvierte er sein Architekturstudium 1966 in Florenz und gründete Superstudio (mit Cristiano Toraldo di Francia, Gian Piero Frassinelli, Roberto und Alessandro Magris und von 1970 bis 1972 auch mit Alessandro Poli). Die Gruppe begründete die sogenannte „radikale Architektur“, eine der bedeutendsten Avantgarde-Bewegungen der 1960er und 1970er Jahre. Superstudio-Projekte wurden weltweit in Publikationen und Ausstellungen gezeigt, die Werke sind heute Teil von Museumskollektionen, u. a. des Museum of Modern Art New York, des Israel Museum Jerusalem, des Deutschen Architekturmuseums in Frankfurt am Main, des Centre Pompidou in Paris und des Maxxi in Rom.

1979 machte sich Natalini selbstständig. Sein Schwerpunkt waren Projekte für historische Stadtkerne in Italien und Europa, bei denen er nach den Spuren suchte, die die Zeit an Gegenständen und Orten hinterlässt, und kollektives und privates Gedächtnis miteinander in Einklang brachte. 1991 eröffnete er zusammen mit Fabrizio Natalini das Architekturbüro Natalini Architetti in der Via del Salviatino. Zu ihren Werken zählen: der Komplex in der Waagstraat in Groningen, das Museum Opificio delle Pietre Dure in Florenz, der Dorotheenhof in der Manetstraße in Leipzig, der Muzenplein in Den Haag, das Einkaufszentrum von Campi Bisenzio, der Universitätscampus Novoli, Florenz, das Boscotondo in Helmond, der Universitätscampus Porta Tufi in Siena, Het Eiland in Zwolle, Haverleij in Den Bosch, das Dommuseum und das Projekt für die neuen Uffizien in Florenz. Adolfo Natalini hatte den Lehrstuhl für architektonische Planung an der Fakultät für Architektur in Florenz inne.



ADOLFO NATALINI

Adolfo Natalini (Pistoia, 1941). After his experience as a painter, Natalini graduated in architecture in Florence in 1966 and founded Superstudio (with Cristiano Toraldo di Francia, Gian Piero Frassinelli, Roberto and Alessandro Magris and Alessandro Poli). The group was the initiator of the so-called "radical architecture", one of the most important avant-garde movements of the 1960s and 1970s. Superstudio projects appeared in publications and international exhibitions and works are included in Museum of Modern Art in New York, the Israel Museum in Jerusalem, the Deutsches Architekturmuseum in Frankfurt am Main, the Centre Pompidou in Paris, and the Maxxi in Rome.

In 1979, Natalini set up his own practice, focussing on projects for historical city centres in Italy and Europe, researching the traces of time on objects and places, and proposing a reconciliation between collective and personal memory. In 1991, with Fabrizio Natalini, he opened his firm, Natalini Architetti, in Via del Salviatino. Their work includes: the Waagstraat area in Groningen, the Opificio delle Pietre Dure in Florence, the Dorotheenhof on Manetstrasse in Leipzig, the Muzenplein in the Hague, Campi Bisenzio, the university campus in Novoli, Florence, the Boscotondo in Helmond, the university campus in Porta Tufi, Siena, the Het Eiland in Zwolle, Haverleij in Den Bosch, the Museo dell'Opera del Duomo and the Nuovi Uffizi Museum in Florence. Adolfo Natalini was full professor of architectural design at the Florence Faculty of Architecture.

MARIO BOTTA

Am 1. April 1943 in Mendrisio, Tessin, geboren, machte er zunächst eine Lehre in Lugano, besuchte dann das Kunstgymnasium in Mailand und studierte Architektur am Hochschulinstitut für Architektur in Venedig, an dem er 1969 seinen Abschluss machte. Während seiner Studienzeit in Venedig hatte er Gelegenheit, Le Corbusier und Louis I. Kahn zu begegnen und für sie zu arbeiten. 1970 eröffnete er sein eigenes Architekturbüro in Lugano. Seitdem ist er in der Lehre tätig und hält Vorträge, Seminare und Kurse an Architekturhochschulen in Europa, Asien, in den USA und in Lateinamerika. 1976 wurde er zum Gastprofessor an der Technischen Hochschule Lausanne berufen und 1987 an der Yale School of Architecture in New Haven, USA. 1983 wurde er zum Lehrstuhlinhaber der Eidgenössischen Technischen Hochschulen berufen, von 1982 bis 1987 war er Mitglied der Eidgenössischen Kommission. Angefangen bei Einfamilienhäusern im Tessin, umfasst seine Arbeit sämtliche Gebäudetypen: Schulen, Banken, Verwaltungsgebäude, Bibliotheken, Museen und Kirchen. Seit 1996 engagiert er sich als Gründer der neuen Architekturakademie in Mendrisio, an der er noch heute lehrt und das Amt des Direktors in den Zeiträumen 2002-2003 und 2011-2013 innehatte. Seine Arbeit wurde mit renommierten internationalen Auszeichnungen gewürdigt, und viele Ausstellungen werden seinem Werk gewidmet.

MARIO BOTTA

Born in Mendrisio, Ticino, on April 1, 1943. After an apprenticeship with the architectural firm of Carloni and Camenisch in Lugano, he first attends the Art College in Milan and then studies at the University Institute of Architecture in Venice. Directed by Carlo Scarpa and Giuseppe Mazzariol he receives his professional degree in 1969. During his time in Venice he has the opportunity to meet and work for Le Corbusier and Louis I. Kahn. His professional activity begins in 1970 in Lugano and around the same time he began his teaching and research career, holding conferences, seminars and courses at architectural universities in Europe, in Asia, in the United States and in Latin America. Since 1983 he was appointed Professor at the Swiss Polytechnics, from 1982 to 1987 he was a member of the Swiss Federal Commission of Fine Arts. He builds his first single-family houses in Canton Ticino and subsequently all over the world. He has always committed himself in an intense architectural research and since 1996 he is involved as creator and founder of the new academy of architecture in Ticino where he will be the dean in 2002-2003 and in 2011-2013. His work has achieved international renown and important awards and been presented in many exhibitions.



OUTDOOR, die neue Außenmöbel-Kollektion von Fuksas

OUTDOOR

DIE NEUE AUSSENMÖBEL-KOLLEKTION VON FUKSAS

OUTDOOR

THE NEW OPEN-AIR COLLECTION BY FUKSAS

OUTDOOR, the new open-air collection by Fuchsas

"Schlichte, essentielle, fast primitive Formen, quasi wie Lego-Konstruktionen, die unter Verwendung von Leisten, der normalsten Form von Holz, erhalten werden, die zu Stühlen, Tischen und Bänken zusammengebaut werden.

So haben wir versucht, einem uralten Material moderne Formen zu verleihen und dabei seine Beständigkeit, seine Wärme, seine Schönheit und seine absolute Aktualität zu betonen."

So beschreiben **Doriana** und **Massimiliano Fuchsas** ihre neue Kollektion Outdoor, die für Itlas entwickelt und von den Handwerksmeistern des Unternehmens aus Iroko-Holz hergestellt wird.

"Simple, essential shapes, almost primitive, like Lego constructions, made by assembling slats, the most common form of wood, to create seating, tables and sofas.

This is our attempt to give a contemporary look to an ancient material, underlining its strength, warmth, beauty and absolute modernity".

*That's what **Doriana** and **Massimiliano Fuchsas** say about their new Outdoor collection created for Itlas and made by the company's skilled craftsmen in iroko wood.*











ACOUSTIC PANNELLING SYSTEM SCHALLDÄMMENDE SYSTEME AUS GEFRÄSTEM UND GEBOHRTEM HOLZ

Die Raumakustik ist ein wesentliches Element in der Raumplanung und hängt vor allem von der Raumgeometrie, von den im Raum vorhandenen Materialien und ihrer Anordnung im Verhältnis zu den Schallquellen, vom Nachhall und vom Schallpegel der Geräuschkulisse insgesamt ab. Um die Nachhallzeit, den wichtigsten Parameter, der für eine richtige Raumakustik kontrolliert werden muss, zu verringern und innerhalb optimaler Werte zu halten, bieten ITLAS und PATT das schalldämmende System **TOP COMFORT** aus gefrästem und gebohrtem Holz an, das einen Raum mit guter und klar definierter Akustik garantiert, die unabdingbar für eine ideale Kommunikation und hohen Komfort ist.

TOP COMFORT kann an Wänden und Decken eingesetzt werden und ist in allen Holzarten und großformatigen Ausführungen der Parkettkollektionen Tavole del Piave und Assi del Consiglio erhältlich, so dass ein mit dem Bodenbelag abgestimmter Look und gleichzeitig alle Parkett-Zertifizierungen des Unternehmens garantiert werden. Die Produkte sind „100 % Made in Italy“ und je nach der für die Nutzschicht verwendeten Holzart FSC- oder PEFC-zertifiziert. Das Finish erfolgt mit Wasserlacken der französischen Güteklasse A+.

TOP COMFORT by Patt



ACOUSTIC PANELLING SYSTEM SOUNDPROOF SYSTEMS IN MILLED AND DRILLED WOOD

Acoustics is a fundamental element when planning buildings and depends particularly on their shape, the type of material in them, their position in relation to sound sources, sound reverberations and the overall degree of background noise. To lower reverberation time and keep it within optimum values, as it is the main parameter to control in order to ensure good acoustics, ITLAS and PATT propose **TOP COMFORT**, a soundproofing system in milled and drilled wood that provides an area with good, well-defined acoustics that are essential for ideal communication and comfort.

TOP COMFORT can be used on walls or ceilings and comes in large format boards in any of the wood types and finishes found in the Tavole del Piave and Assi del Consiglio collection of floorboard. This ensures a coordinated look with the floor, as well as maintaining all the company's wood flooring certifications. Tavole del Piave products are "100% Made in Italy" and FSC or PEFC certified according to the type of wood used for the top layer. Finishing is done with water-based varnishes in the French Label Class A+.

TOP COMFORT by Patt



TREEFORM, DIE BEWUSSTE VERWENDUNG VON HOLZ

Vom Holz zum Parkett, aber mit dem immer stärker ausgeprägten Bewusstsein für die Verwendung des Rohstoffs, einer kostbaren Quelle, die mit Leidenschaft und großer Sorgfalt verarbeitet werden muss. Die Achtung und Liebe, die Itlas seit jeher für Holz hegt, ist der Ausgangspunkt für den Versuch, ein Parkett zu entwickeln, bei dessen Herstellung die Produktionsabfälle auf ein Minimum reduziert werden. Bei einem traditionellen, geometrischen Parkett fallen bis zu 60 % Produktionsabfälle an, vor allem bei Laubhölzern wie z. B. Eiche.

Dies ist der Grundgedanke von TREEFORM, dem Parkett, das der natürlichen Form des Baums folgt, so dass der gesamte Stamm verwendet werden kann. Dank seiner Erfahrung in der Verarbeitung von Holz mit Astlöchern und sonstigen natürlichen „Unvollkommenheiten“, stellt Itlas heute ein Produkt her, bei dem die Produktionsabfälle von 60 auf 40 % verringert werden. Damit positioniert sich das Unternehmen eindeutig stärker für den Schutz des Rohstoffs Holz und der Umwelt.

Mit einem bedeutenden wirtschaftlichen Investment hat Itlas neue Technologien und modernste Geräte gekauft, die nach Einschätzung des Firmeninhabers Patrizio Dei Tos die Zukunft der Holzverarbeitung und -verwendung begründen werden.

From timber to flooring, but increasingly aware of using a valuable raw material to be processed with passion and great care. The attention and love that Itlas has always had for wood triggered the idea to create floorboards that reduce processing waste to a minimum. Traditional geometrical wood flooring actually produces up to seventy percent waste, especially when the type of wood is a broadleaf such as oak.

This is the birth of TREEFORM, floorboards that follow the natural shape of the tree and therefore allow the entire trunk to be used. With long experience of processing wood featuring knots and other natural “imperfections”, Itlas artisans are now able to manufacture a product that reduces waste from seventy to thirty percent, putting our company to the fore as ever more friendly to raw materials and the environment.

Following an important financial investment, Itlas has acquired new technologies and cutting edge instruments which the company's director, Patrizio Dei Tos, considers will loom large in the future processing and use of wood.

TREEFORM, MINDFUL USE OF WOOD

CONNECT WITH US



ITLAS

PAVIMENTI IN LEGNO

ITLAS srl

31016 Cordignano
Via del Lavoro – Zona Industriale
Treviso – Italia

E info@itlas.it

T +39 0438 368040

P.IVA 02134200266

w www.itlas.com